



February 27, 2020

Dear Parents and Guardians,

We are continuing to closely monitor the coronavirus (now named COVID-19) situation.

As of Feb. 21, County health officials report there are only two known cases of coronavirus in San Diego County. Both individuals were on repatriation flights (2/5/20 and 2/7/20) from Wuhan, China and are under federal quarantine at Marine Corps Air Station Miramar.

You may be aware that the disease has spread to other countries and the Centers for Disease Control (CDC) has issued new travel warnings with increased concern for South Korea, Japan, and Italy. Travel warnings for China have not changed, and the CDC has lowered their level of concern for travel to Hong Kong and Taiwan. Additional detail about these warnings can be found on the CDC website.

The CDC also recently shared that the coronavirus almost certainly will begin spreading in communities in the United States, and Americans should begin preparations now. We are working with county school and health officials to establish protocols for schools in the event that coronavirus does spread in San Diego. More information will be shared as this plan develops. In the meantime, current information about the coronavirus is available on the CDC and County of San Diego/Health and Human Services websites.

As a reminder, if your child is sick, please keep them home from school. To help prevent the spread of respiratory viruses, including the coronavirus and flu, follow these important tips:

- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds. If soap and water are not available, use an alcohol-based hand sanitizer.
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth with unwashed hands.
- Avoid close contact with people who are sick.
- Stay home when you are sick.
- Cover your cough or sneeze with a tissue, then throw the tissue in the trash.
- Clean and disinfect frequently touched objects and surfaces.
- Individuals with chronic health issues and/or individuals experiencing severe symptoms should be evaluated by a medical professional.
- Get vaccinated every year

Additionally, the California Department of Public Health does not recommend the use of face masks for general prevention and says that hand washing provides better protection from infectious diseases.

La Mesa-Spring Valley School District will continue to monitor the situation and provide updates as necessary. If you have questions about these topics, please contact your school nurse or Jennifer Coronel. We thank you for your cooperation and support.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "Deann Ragsdale".

Deann Ragsdale
Assistant Superintendent, Student Supports



Febrero 27, 2020

Estimado Padre/Tutor,

Seguimos monitoreando la situación con el coronavirus (ahora llamado COVID-19).

Los oficiales de salud del condado reportan que a partir del 21 de febrero existen solo dos casos conocidos de coronavirus en el Condado de San Diego. Ambos individuos venían a bordo de vuelos de repatriación desde Wuhan, China y están bajo cuarentena por orden federal en la Estación Aérea del Cuerpo de Marines en Miramar.

Tal vez ya esté enterado que la enfermedad se ha extendido a otros países y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) han anunciado nuevas alertas para viajeros con precauciones intensificadas para Corea del Sur, Japón, e Italia. Las alertas para viajeros a China no han cambiado, y el CDC han reducido el nivel de alerta para viajeros a Hong Kong y Taiwán. Puede ver más detalles acerca de estas alertas en el [sitio web del CDC](#).

El CDC también anunció recientemente que el coronavirus seguramente comenzará a propagarse en comunidades en los Estados Unidos, y los estadounidenses deben empezar a prepararse ahora. Estamos trabajando con las autoridades escolares y de salud del condado para establecer protocolos para las escuelas en caso de que el coronavirus llegue a propagarse en San Diego. Se compartirá más información a medida que se desarrolle este plan. Mientras tanto, la información más actual sobre el coronavirus está disponible en las páginas del [CDC](#) y de [La Agencia de Salud y Servicios Humanos de San Diego](#).

Recuerde, si su hijo se siente mal, es importante que permanezca en casa y no asista a la escuela. Para ayudar a prevenir el contagio de virus respiratorios, incluyendo el coronavirus y la influenza, observe estas medidas preventivas:

- Lavarse las manos con agua y jabón durante por lo menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, usar un desinfectante a base de alcohol.
- Evitar tocarse los ojos, nariz, y boca con las manos sucias.
- Evitar contacto cercano con personas enfermas.
- Quedarse en casa cuando se siente enfermo.
- Cubrir su nariz y boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar, y tirar el pañuelo a la basura.
- Lavar y desinfectar los objetos y superficies de contacto frecuente o común.
- Las personas con problemas de salud crónicos y/o que tienen síntomas severos deben ser evaluados por un profesional médico.
- Vacunarse anualmente

Además, el Departamento de Salud Pública de California no recomienda el uso de tapabocas para la prevención general y dice que el lavado de manos proporciona una mejor protección contra las enfermedades infecciosas.

El Distrito Escolar [La Mesa-Spring Valley](#) seguirá monitoreando la situación y proporcionando actualizaciones conforme sea necesario. Si tiene preguntas acerca de este tema, favor de contactar a la enfermera de la escuela o Jennifer Coronel. Le agradecemos su apoyo y cooperación.

Atentamente,

Deann Ragsdale

Assistant Superintendent, Student Supports